

평화선언

73 년전, 오늘과 같은 월요일 아침. 히로시마에는 한여름의 태양이 비추며 언제나처럼 하루가 시작되고 있었습니다. 여러분, 본인이나 소중한 가족이 그곳에 있었다고 상상하면서 들어 주십시오. 8시 15분, 눈이 멀어질 정도의 섬광과 함께 섭씨 100 만도가 넘는 불덩이에서 강렬한 방사선과 열선, 그리고 맹렬한 폭풍. 솟아오르는 구름버섯 아래서는 아무 죄 없는 수많은 사람이 목숨을 잃었고 거리는 완전히 파괴되었습니다. “뜨거워요! 아파요!” 무너진 집 밑에서 어머니께 살려달라고 소리치는 아이의 목소리. “물, 물 좀 주세요!” 숨이 끊어질 듯한 신음소리와 비명. 사람이 불타는 악취 속에서 붉은 속살을 드러내고 망령처럼 헤매는 사람들. 곳곳에서 내리는 검은 비. 버리에 새겨진 생지옥과 방사선 장애는 살아남은 피폭자들의 심신을 좀먹어 지금도 고통 받고 있습니다.

세계에는 아직도 1 만 4 천발이 넘는 핵병기가 있어서 의도적이든 우발적이든 핵병기가 작렬한 그날의 히로시마처럼 사람들을 고난으로 몰아넣을 가능성이 높아지고 있습니다.

피폭자의 호소는 핵병기의 무서움을 잘 알고 그것을 손에 넣고 싶다는 유혹을 물리치기 위한 경종입니다. 매년 피폭자 수가 감소하면서 그 목소리에 귀를 기울이는 것은 더욱 중요해지고 있습니다. 당시 20 세였던 피폭자는 “핵병기가 사용되면 살아있는 모든 것이 생명을 잃고 아름다운 지구는 폐허가 될 것입니다. 세계의 지도자는 피폭지에 모여 그 참상을 보고 핵병기 철폐를 위한 계획만이라도 세워주길 바랍니다. 핵 철폐를 단행할 수 있는 만물의 영장 인간이기를 바랍니다” 하고 호소하며 생명을 소중히 여기고 지구의 파괴를 피하기 위하여 위정자에 대하여 ‘이성’과 통찰력을 가지고 핵무기 철폐에 동참할 것을 요구하고 있습니다.

작년 핵무기금지조약의 성립에 공헌한 ICAN 이 노벨 평화상을 수상하였고 피폭자의 염원이 세계에 널리 퍼지고 있습니다. 한편으로 세계에서는 자국 제일주의가 대두하여 핵병기의 근대화가 진행되는 등 각국간에 동서 냉전기의 긴장관계가 재현될지도 모르는 상황이 되었습니다.

위와 같이 20 세였던 다른 피폭자는 호소합니다. “이와 같은 참사가 두 번 다시 세계에서 일어나지 않기를 바랍니다. 과거의 일이라 잊고 풍화시켜서는 절대 안됩니다. 인류의 영지를 모아 지구가 평화로 충만한 곳이 되기를 절실히 기원합니다.” 인류는 역사를 잊거나 직시하지 않을 때 다시 중대한 과오를 저지를 것입니다. 따라서 우리는 ‘히로시마’에 대하여 ‘계속’ 이야기해야 합니다. 핵병기 철폐를 위한 노력이 각국 위정자의 ‘이성’을 바탕으로 한 행동으로 ‘계속’되어야 합니다.

핵 억지력이나 핵우산이란 사고방식은 핵병기의 파괴력을 과시함으로써 상대국에게 공포감을 주어 세계의 질서를 유지하려는 것으로, 장기간에 걸쳐 세계의 안전을 보장하기 위해서는 대단히 불안정하며 너무나도 위험한 방법입니다. 위정자는 이것을 가슴에 새기고 NPT(핵불확산조약)에서 의무화된 핵군축을 성실히 이행하고, 핵병기금지조약을 핵병기 없는 세계를 향한 첫걸음으로 하는 조치를 취해주시기 바랍니다.

우리 시민사회는 조선반도의 긴장완화가 대화를 통하여 평화롭게 진행될 것을 진심으로 희망하고 있습니다. 위정자가 용기를 가지고 행동할 수 있도록 시민사회는 다양성을 존중하면서 상호간에 신뢰관계를 양성하고 핵병기 철폐를 인류공통의 가치관으로 삼아야 합니다. 세계의 7600 이 넘는 도시로 구성된 평화수장회의는 이를 위한 환경조성에 전력을 기울이겠습니다.

일본정부에는 핵병기금지조약 발효를 향한 흐름 속에서 일본국 헌법이 추구하는 숭고한 평화주의를 체현하기 위해서도 국제사회가 핵병기 없는 세계 실현을 향한 대화와 협조를 추진하도록 그 역할을 다해야 할 것입니다. 또한, 평균연령이 82 세를 넘는 피폭자를 비롯하여 방사선의 영향으로 심신에 고통을 받고 있는 많은 사람들의 고뇌를 함께 나누어 그 지원책을 확충함과 동시에 ‘검은비 강우지역’을 확대할 것을 강하게 요구합니다.

오늘 우리는 마음을 새로이 하여 원폭희생자의 영혼을 진심으로 추도하며 피폭지 나가사키 그리고 세계 사람들과 함께 핵병기철폐와 세계 항구평화 실현을 위해 전력을 다할 것을 다짐합니다.

2018 년 8 월 6 일

히로시마시장 마쓰이 가즈미(松井一實)
번역 : Ability InterBusiness Solutions, Inc.